

Савельева Ирина Петровна

старший преподаватель

Куйбышевский филиал

ФГБОУ ВО «Новосибирский государственный

педагогический университет»

г. Куйбышев, Новосибирская область

МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ СТРАНОВЕДЕНИЯ НА УРОКЕ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Аннотация: автор статьи отмечает, что на сегодняшний день методика преподавания страноведения все еще остается недостаточно хорошо разработанной. Несмотря на это, выделяют ряд методов при работе со страноведческим материалом, которые уже доказали свою эффективность. Все они могут быть отнесены к коммуникативной методике преподавания иностранного языка.

Ключевые слова: страноведение, методика преподавания страноведения, роль страноведения, урок иностранного языка.

На сегодняшний день методика преподавания страноведения все еще остается недостаточно хорошо разработанной. Многие ученые-методисты говорят о ней как о задаче будущего и связывают данное состояние методики с недостаточным количеством теоретически обоснованных эмпирических трудов в области страноведения. Несмотря на это, выделяют ряд методов при работе со страноведческим материалом, которые уже доказали свою эффективность. Все они могут быть отнесены к коммуникативной методике преподавания, так как страноведение часто интегрировано в современный урок иностранного языка. Приведем ряд положений, которые показывают, какая роль отводится страноведению на уроке:

1. Страноведение рассматривается как *процесс активного взаимодействия с другой культурой*. Следовательно, учащиеся должны принимать участие

в отборе материала и планировании занятия, а также должны быть включены в творческую деятельность.

2. Источниками информации являются, прежде всего, *аутентичные материалы*. В этих материалах могут быть представлены разные точки зрения на общественные проблемы и противоречия, связанные с ними. Материалы должны способствовать интересу и радости узнавания нового у учащихся.

3. Поскольку страноведение в большой степени является историей в современном контексте, необходимо включение *исторических тем и текстов* в ход занятия. Важную роль играют также и *тексты художественной литературы*. Именно они помогут осознанно воспринять отличия в собственной и новой культурах, субъективное отношение к действительности, мотивировать к эстетической и чувственной оценке событий.

4. На занятиях нужно принимать во внимание *многообразие немецкоязычных регионов*, которые при некоторой схожести все же имеют различное историческое, политическое, культурное и языковое развитие.

5. На занятии должны учитываться *личный опыт учащихся, субъективные мнения, эмоции*, т.к. новая культура часто познается именно эмоционально и субъективно.

6. Страноведение должно опираться на проявления новой культуры в стране учащихся, учитывать *уже имеющиеся знания и известные клише*, а также давать возможность проверять и корректировать их.

7. Страноведение выходит за рамки урока иностранного языка, оно проникает в другие области знаний. Это позволяет использовать *широкий спектр методов преподавания*, способствует *самостоятельности и автономности учащихся*.

В преподавании страноведения могут быть использованы следующие методы:

1. Fallstudie (Метод исследования).

Этот метод концентрируется на узкоспециальной, в основном социально значимой теме. Метод включает в себя пять фаз:

1 фаза: Рабочая группа получает материал для исследования (например, описание проблемной ситуации, тексты, фото). Группе нужно проанализировать данный материал и сформулировать проблему.

2 фаза: Группа может собрать дополнительную информацию (проводить опрос, использовать справочную литературу) и использовать ее для дальнейшей работы.

3 фаза: Группа обсуждает альтернативные пути решения.

4 фаза: Группа сравнивает различные варианты решения проблемы и выбирает лучший из них.

5 фаза: Группа представляет свое исследование перед всей аудиторией и аргументирует свое решение.

2. Rollenspiel und Simulationsspiel (Ролевая игра и игра-симуляция).

В данном случае речь идет не о хорошо знакомых всем диалогах репродуктивно-продуктивного характера, когда учащиеся играют роли продавца и покупателя или доктора и пациента. Ролевая игра в контексте страноведения выступает, прежде всего, как социальная игра. Она ориентирована на некую проблему и провоцирует или разрешает конфликт. Сюжет ролевой игры является актуальным для учащихся. Ключевыми понятиями в таких играх являются «эмпатия», «дистанцирование», «толерантность», поэтому такие ролевые игры являются необходимым элементом в изучении страноведения. Их методическая организация включает три фазы:

1. Мотивирующая фаза: Ситуация, распределение ролей, формулировка задания в ходе наблюдения.

2. Фаза представления: Ролевая игра.

3. Фаза рефлексии: Опрос и дискуссия-обобщение.

Учащиеся при этом не имеют подробного текста своих ролей, здесь нет просто зрителей. Игровая ситуация, в отличие от реальной жизни, может быть смоделирована, изменена, проиграна вновь. Здесь важен не результат, успех или удовлетворение какой-то потребности, а опыт учащегося, то, как он приобретается. В ходе игры учащиеся учатся воспринимать себя, а через это воспринимать других, другую культуру («Ты понял, что я тебе хотел сказать?» – «Я правильно понял тебя?» – «Каким я был в этой роли?»).

Ролевая игра концентрируется на одной проблеме, в то время как игра-символизация представляет собой сложный комплекс, включающий несколько разных тем и много ролей.

3. Arbeit mit Texten und Bildern (Работа с текстами и картинами).

Работа с аутентичными страноведческими текстами включает следующие этапы:

1. Предтекстовый этап:

- актуализация известного материала;
- ассоциации к картинам или понятиям;
- гипотезы к картинам, ситуациям...;
- индивидуализация темы;
- постановка вопросов.

2. Текстовый этап:

- ответы на вопросы;
- тесты множественного выбора;
- реконструкция текста;
- передача содержания текста в форме резюме, таблиц, диаграмм...;
- задание на соотнесение картин и частей текста.

3. Послетеекстовый этап:

- ролевые игры;
- составление диалога на основе монологического текста;
- изменение вида текста;

– создание коллажей, проектов...

При работе с картинами важно помнить, что особенно интересны те картины, которые содержат информацию о другой стране, ее жителях, их формах поведения. Любопытство учащихся могут вызвать картины, которые близки их культуре или напротив очень далеки от нее.

Список литературы

1. Zeuner U. Landeskunde und interkulturelles Lernen / Dr. Ulrich Zeuner. – TU Dresden / Institut für Germanistik Lehrbereich DaF. – 2009. –133 с.